



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N^o 6
26 JUIN, 2015



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

		Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1-3
Partie 2	Corrections aux cartes	4-12
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	N/A
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques	N/A
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	15-18

Programmes Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES.

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds).
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds).
1 mètre	= 3.28 pieds.

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion.

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada. Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2014* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant.

<http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp> .

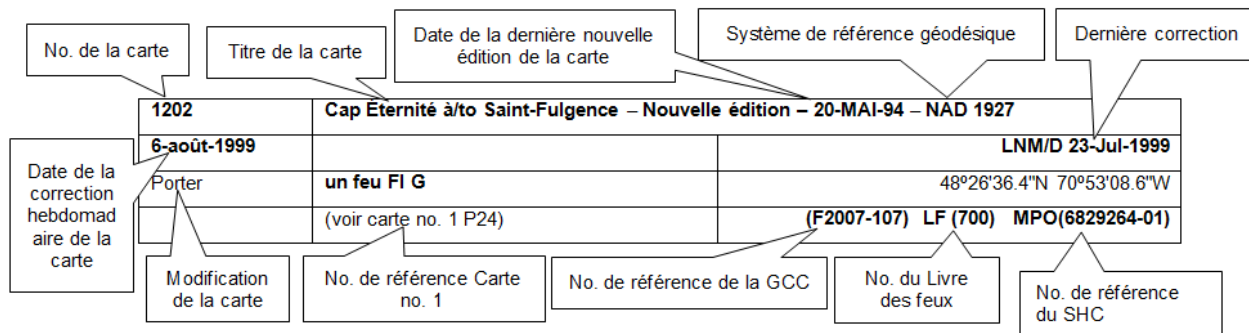
NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2.

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou (**L**) dernier (**N**)Avis aux (**M**)navigateurs / **Date**. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS.

ACCÈS WEB.

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web.

<http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbhmc9ZSI7> .

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent.

Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS).

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC)

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Ouest

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Victoria
Case postale: 6000, 9860 rue West Saanich
Sidney, BC V6B 4N6

Téléphone: (250) 363-6333

Courriel: supervisor.Victoria@innav.gc.ca
Site Web: **Non disponible en ce moment**

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM d'Iqaluit
Bureau des Avis à la navigation série « A » et série « H »
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0

Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264

Email: IQANORDREG@INNAV.GC.CA
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

* **Services disponibles en français et en anglais.**

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.....	2
MISE À JOUR DU REGROUPEMENT DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM)	2
*601 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.....	2
*602 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION	2
*604 TRANSPORT CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ NAUTIQUE.....	3
*605 TRANSPORT CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ NAUTIQUE.....	3

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
3311	4	6427	2		
3313	4	7083	11		
3440	5	7121	11-12		
3442	5	7122	12		
3461	5	7736	12		
3462	5				
3463	6				
3490	6				
3491	6				
3492	6				
3526	7				
3601	7				
3606	7				
3680	8				
3893	8				
3927	8				
3941	8				
3956	9				
3957	9				
3958	9-10				
3959	10				
3960	10				
3963	10				
3986	10				
3987	11				
6341	11				

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES.

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT".

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT".

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS.

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.

Contexte.

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD.

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

MISE A JOUR DU REGROUPEMENT DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM)

La Garde côtière canadienne est à moderniser et regrouper les centres de ses Services de communication et de trafic maritimes. Les clients continueront de recevoir les services de haute qualité auxquels ils sont habitués.

Une fois le regroupement terminé, il y aura 12 centres des SCTM situés de manière stratégique partout au pays. Toute information additionnelle sur ce projet sera annoncée aux clients par tous les moyens disponibles.

Région de l'Ouest

Le centre des SCTM de Tofino sera regroupé avec le centre de Prince Rupert à compter d'avril 2015.
Le centre des SCTM de Vancouver sera regroupé avec le centre de Victoria au printemps 2015
Le centre des SCTM de Comox sera regroupé avec le centre de Victoria à l'hiver et au printemps 2015

La nouvelle technologie se traduira par une efficacité accrue qui permettra au personnel de mieux se concentrer sur les services de sécurité qu'il fournit aux navigateurs. Les navigateurs sont invités à consulter tous les mois les Aides radio à la navigation maritime (ARNM), <http://www.ccg-gcc.gc.ca/Communications-Marines/Accueil> et la partie 3 des avis aux navigateurs (AVNAV), <http://www.notmar.gc.ca/> pour se tenir au courant et savoir si les coordonnées et l'horaire des radiodiffusions maritimes venaient à changer.

***601 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelle édition					
6427	Point Separation to/au Aklavik Channel Kilometre 1480 / Kilomètre 1540	1:50000	30-JAN-2015	4	12.00

***602 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NOUVEAUX PRODUITS	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA576723	Escuminac

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

***604 TRANSPORT CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ NAUTIQUE.**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger le bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 06/2015](#) - Sécurité des Opérations de Remorquage des Navires Privés d'énergie - SGDDI No : 10566866

Noter : Inscrivez-vous au bulletin électronique pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au : securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (Sans frais).

***605 TRANSPORT CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ NAUTIQUE.**

Ceci est pour vous informer qu'une mise à jour à un Bulletin de la sécurité des navires a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/ .

Pour consulter ou télécharger le bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 03/2015](#) – Voyages en eaux abritées (**amendement 2015-05-29**) – SGDDI No : 10482839

Noter : Inscrivez-vous au bulletin électronique pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au : securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (Sans frais).

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

3311 - Howe Sound - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983

12-JUIN-2015

LNMD. 13-FÉVR-2015

Rayer la obstruction avec une profondeur connue de 15 mètres
(Voir la carte n° 1, K41)

49°39'44.5"N 123°15'18.0"W

MPO(6203039-02)

3313 - Juan de Fuca Strait - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

19-JUIN-2015

LNMD. 01-MAI-2015

Remplacer VESSEL TRAFFIC SYSTEM SERVICES DU TRAFIC MARITIME
3 ème paragraphe de la note à la page ii avec

Limits of Victoria or Seattle Vessel Traffic Services Zones.
Applicable vessels must participate fully on the appropriate
sector frequency reporting at all calling-in points and upon
entering or leaving these zones.

Limites des Zones de services du trafic maritime de Victoria ou de Seattle. Les navires
concernés doivent être à l'écoute de la fréquence de secteur approprié et doivent envoyer
un compte rendu à chaque point d'appel radio, ainsi qu'à
l'entrée et à la sortie de ces zones.

MPO(6203038-09)

Remplacer Vessel Traffic Services (VTS) Services du trafic maritime (STM)
1 ème paragraphe de la note à la page v avec

The Canadian Coast Guard has established a Vessel Traffic Service (VTS) System to
enhance the safety of vessel traffic movement in Canadian waters east of Vancouver
Island; it is defined as the Victoria Traffic Zone. This Vessel Traffic Services System does
not apply to pleasure craft under 20 metres in length.

La Garde côtière canadienne a établi un système de Services du trafic maritime (STM)
afin d'améliorer la sécurité des déplacements des navires dans les eaux canadiennes à
l'Est de l'île de Vancouver; il est désigné par l'appellation zone de trafic de Victoria. Ce
système des Services du trafic maritime ne s'applique pas aux embarcations de plaisance
d'une longueur inférieure à 20 mètres.

MPO(6203038-10)

Remplacer Vessel Traffic Services (VTS) Services du trafic maritime (STM)
2 ème paragraphe de la note à la page v avec

However, permission to hold a regatta, marine parade or race should be requested from
Victoria Traffic in order to enable the VTS Centre to keep other mariners informed of such
activities.

On devrait toutefois demander à Victoria Traffic la permission d'organiser une régata, une
parade maritime ou une course afin de permettre au centre des STM d'aviser les autres
navigateurs de ces activités.

MPO(6203038-11)

3313 - Strait of Georgia - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

19-JUIN-2015

LNMD. 01-MAI-2015

Modifier la note
VANCOUVER TRAFFIC
pour lire
VICTORIA TRAFFIC

49°12'30.0"N 123°24'30.0"W

MPO(6203038-12)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

3440 - Race Rocks to/à D'Arcy Island - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

19-JUIN-2015

LNMD. 03-OCT-2014

Remplacer VESSEL TRAFFIC SYSTEM SERVICES DU TRAFIC MARITIME
3 ème paragraphe de la note avec

48°25'52.0"N 123°36'00.0"W

Limits of the Victoria or Seattle Vessel Traffic Services Zones. Applicable vessels must participate fully on the appropriate sector frequency reporting at all calling-in points and upon entering or leaving these zones.

Limites des Zones de services du trafic maritime de Victoria ou de Seattle. Les navires concernés doivent être à l'écoute de la fréquence de secteur approprié et doivent envoyer

un compte rendu à chaque point d'appel radio, ainsi qu'à l'entrée et à la sortie de ces zones.

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075

MPO(6203038-07)

3442 - North Pender Island to/à Thetis Island - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

12-JUIN-2015

LNMD. 15-MAI-2015

Porter une profondeur de 9.2 mètres
(Voir la carte n° 1, 110)

49°01'03.7"N 123°08'43.6"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470005

MPO(6203036-01)

3461 - Juan de Fuca Strait, Eastern Portion/Partie Est - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

19-JUIN-2015

LNMD. 16-JANV-2015

Remplacer VESSEL TRAFFIC SYSTEM SERVICES DU TRAFIC MARITIME
3 ème paragraphe de la note

48°00'13.0"N 123°20'00.0"W

Limits of the Victoria or Seattle Vessel Traffic Services Zones. Applicable vessels must participate fully on the appropriate sector frequency reporting at all calling-in points and upon entering or leaving these zones.

Limites des Zones de services du trafic maritime de Victoria ou de Seattle. Les navires concernés doivent être à l'écoute de la fréquence de secteur approprié et doivent envoyer

un compte rendu à chaque point d'appel radio, ainsi qu'à l'entrée et à la sortie de ces zones.

MPO(6203038-04)

3462 - Juan de Fuca Strait to/à Strait of Georgia - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

19-JUIN-2015

LNMD. 24-AVR-2015

Remplacer VESSEL TRAFFIC SYSTEM SERVICES DU TRAFIC MARITIME à l'extérieur du cadre
est à 48-39-30.0N
3 ème paragraphe de la note avec

Limits of the Victoria or Seattle Vessel Traffic Services Zones. Applicable vessels must participate fully on the appropriate sector frequency reporting at all calling-in points and upon entering or leaving these zones.

Limites des Zones de services du trafic maritime de Victoria ou de Seattle. Les navires concernés doivent être à l'écoute de la fréquence de secteur approprié et doivent envoyer

un compte rendu à chaque point d'appel radio, ainsi qu'à l'entrée et à la sortie de ces zones.

MPO(6203038-05)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

3463 - Strait of Georgia, Southern Portion/Partie Sud - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

19-JUIN-2015

LNMD. 12-JUIN-2015

Modifier la note 49°12'36.0"N 123°24'30.0"W
VANCOUVER TRAFFIC
SECTOR / SECTEUR 3

pour lire
VICTORIA TRAFFIC
SECTOR / SECTEUR 3

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145

MPO(6203038-06)

12-JUIN-2015

LNMD. 24-AVR-2015

Porter un câble sous-marin joignant 48°57'03.2"N 123°06'28.4"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) 48°57'52.6"N 123°03'00.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145 et 48°58'32.6"N 123°03'16.6"W

MPO(6203041-02)

**3490 - Fraser River/Fleuve Fraser, Sand Heads to/à Douglas Island, Compartiment B-C –
Nouvelle édition - 02-NOV-2012 - Wgs84**

19-JUIN-2015

LNMD. 27-MARS-2015

Modifier Iso Y 2s 13m pour lire Oc Y 3s 13m vis-à-vis le feu 49°09'08.5"N 122°57'16.9"W
(Voir la carte n° 1, P1,10.2)

(P2015006) LF(360) MPO(6203030-01)

Modifier Q Y 6m pour lire Iso Y 2s 6m vis-à-vis le feu 49°09'10.9"N 122°57'12.9"W
(Voir la carte n° 1, P1,10.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570015

(P2015041) LF(359) MPO(6203030-02)

3491 - Compartiment A-B - Nouvelle édition - 19-OCT-2012 - Wgs84

19-JUIN-2015

LNMD. 27-MARS-2015

Modifier la note 49°12'36.0"N 123°17'12.0"W
VANCOUVER TRAFFIC
SECTOR / SECTEUR 3
Channel/Voie 12

pour lire
VICTORIA TRAFFIC
SECTOR / SECTEUR 3
Channel/Voie 12

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570176

MPO(6203038-08)

3492 - Roberts Bank - Nouvelle édition - 09-DÉC-2011 - NAD 1983

12-JUIN-2015

LNMD. 15-MAI-2015

Porter un câble sous-marin joignant 48°57'30.0"N 123°04'34.0"W
(Voir la carte n° 1, L30.1) 48°57'52.6"N 123°03'00.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570297 et 48°58'32.6"N 123°03'16.6"W

MPO(6203041-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

3526 - Howe Sound - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

12-JUIN-2015

LNMD. 25-JUIL-2014

Rayer la obstruction avec une profondeur connue de 15 mètres,
marquée Mooring/Amarre
(Voir la carte n° 1, K41)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470004

49°39'44.5"N 123°15'18.0"W

MPO(6203039-01)

3601 - Juan de Fuca Strait to/à Vancouver Harbour - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

19-JUIN-2015

LNMD. 29-MAI-2015

Remplacer VESSEL TRAFFIC SYSTEM SERVICES DU TRAFIC MARITIME
3 ème paragraphe de la note avec

49°04'00.0"N 124°35'00.0"W

Limits of Victoria, Prince Rupert or Seattle Vessel Traffic
Services Zones. Applicable vessels must participate fully on
the appropriate sector frequency reporting at all calling-in points and upon
entering or leaving these zones.

Limites des Zones de services du trafic maritime de Victoria, Prince Rupert ou de
Seattle. Les navires concernés doivent être à l'écoute de la fréquence de secteur
approprié et doivent envoyer un compte rendu à chaque point d'appel radio, ainsi
qu'à l'entrée et à la sortie de ces zones.

MPO(6203038-01)

Modifier la note
VANCOUVER TRAFFIC
SECTOR / SECTEUR 3
Channel/Voie 12
156.600Mhz

49°15'00.0"N 123°10'00.0"W

pour lire
VICTORIA TRAFFIC
SECTOR / SECTEUR 3
Channel/Voie 12
156.600Mhz

MPO(6203038-02)

3606 - Juan de Fuca Strait - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

19-JUIN-2015

LNMD. 29-MAI-2015

Remplacer VTS ZONES ZONES STM note avec

48°33'40.0"N 123°28'15.0"W

VTS ZONES
Limits of the Victoria, Prince Rupert or Seattle Vessel Traffic
Services Zones. Applicable vessels must participate fully
on the appropriate sector frequency reporting at all
calling-in points and upon entering or leaving these zones.
ZONES STM

Limites des zones de Services de trafic maritime de Victoria,
Prince Rupert ou Seattle. Les navires concernés doivent
être à l'écoute de la fréquence de secteur appropriée et
doivent envoyer un compte rendu à chaque point d'appel,
ainsi qu'à l'entrée et à la sortie de ces zones.

MPO(6203038-03)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

3680 - Brooks Bay - Nouvelle édition - 07-AVR-1978 - NAD 1927

12-JUIN-2015

LNMD. 31-JUIL-2009

Porter une ligne d'appel radio
(Voir la Carte n° 1, M40.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470431

entre 50°06'40.5"N 127°56'16.7"W
et 50°05'00.0"N 127°58'27.0"W

MPO(6203040-01)

Porter un point d'appel 10 et une flèche pointant à 130° et 310°
(Voir la Carte n° 1, M40.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470431

50°06'05.7"N 127°57'02.0"W

MPO(6203040-02)

3893 - Masset Inlet - Carte nouvelle - 13-JANV-1984 - NAD 1927

26-JUIN-2015

LNMD. 27-MAI-2011

Rayer la bouée espar de tribord rouge, marquée C40
(Voir la carte n° 1, Qf)

53°44'41.0"N 132°16'24.0"W

(P2015054) MPO(6203051-01)

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée C40
(Voir la carte n° 1, Qf)

53°44'34.1"N 132°16'16.5"W

(P2015054) LF(795.5) MPO(6203051-02)

Rayer la balise de jour tribord marquée, BnR
(Voir la Carte n° 1, Q81)

53°41'26.0"N 132°10'50.0"W

(P2015055) MPO(6203052-01)

Porter un feu Q R
(Voir la carte n° 1, P1)

53°41'26.0"N 132°10'50.0"W

(P2015055) LF(795.3) MPO(6203052-02)

3927 - Bonilla Island to/à Edye Passage - Nouvelle édition - 29-MAI-1998 - NAD 1983

26-JUIN-2015

LNMD. 07-NOV-2014

Remplacer la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée E95 avec une bouée
cylindrique de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E95
Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370299

53°47'54.6"N 130°26'16.1"W

(P2015053) LF(745.5) MPO(6203049-03)

3941 - Channels/Chenaux Vicinity of/Proximité de Milbanke Sound - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2014 - NAD 1983

19-JUIN-2015

Porter une profondeur de 4.1 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470577

52°27'22.2"N 128°16'46.5"W

MPO(6203042-01)

Rayer le mouillage recommandé
(Voir la carte n° 1, N10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470577

52°27'24.5"N 128°16'47.5"W

MPO(6203042-02)

Rayer le mouillage recommandé
(Voir la carte n° 1, N10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470577

52°27'25.0"N 128°16'27.0"W

MPO(6203042-03)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

3956 - Malacca Passage to/à Bell Passage - Nouvelle édition - 01-MARS-1996 - NAD 1983
12-JUIN-2015

LN/D. 15-MAI-2015

Porter une roche qui couvre et découvre,
avec cote au-dessus du zéro des cartes de 0.7 mètres
(Voir la carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315, CA570125

54°14'14.5"N 130°22'17.4"W

MPO(6203004-05)

**3957 - Approaches to/Approches à Prince Rupert Harbour –
Nouvelle édition - 05-JUIN-1998 - NAD 1983**
12-JUIN-2015

LN/D. 15-MAI-2015

Porter une roche qui couvre et découvre,
avec cote au-dessus du zéro des cartes de 0.7 mètres
(Voir la carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315, CA570125

54°14'14.5"N 130°22'17.4"W

MPO(6203004-05)

3958 - Prince Rupert Harbour - Nouvelle édition - 13-DÉC-2013 - Wgs84
12-JUIN-2015

LN/D. 15-MAI-2015

Porter une roche qui couvre et découvre,
avec cote au-dessus du zéro des cartes de 0.4 mètres
(Voir la carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

54°14'27.4"N 130°22'41.3"W

MPO(6203004-01)

Porter une roche qui couvre et découvre,
avec cote au-dessus du zéro des cartes de 0.4 mètres
(Voir la carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715

54°15'02.5"N 130°22'31.1"W

MPO(6203004-02)

Rayer la profondeur de 0.3 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715

54°15'02.5"N 130°22'30.6"W

MPO(6203004-03)

Porter une profondeur de 0.6 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

54°14'24.7"N 130°22'37.6"W

MPO(6203004-04)

Porter une roche qui couvre et découvre,
avec cote au-dessus du zéro des cartes de 0.7 mètres
(Voir la carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470315, CA570125

54°14'14.5"N 130°22'17.4"W

MPO(6203004-05)

Rayer la profondeur de 1.2 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125

54°14'14.4"N 130°22'15.8"W

MPO(6203004-06)

Porter une roche qui couvre et découvre, avec cote au-dessus du
zéro des cartes de 0.9 mètres
(Voir la Carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715

54°15'02.6"N 130°22'22.2"W

MPO(6203004-07)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la profondeur de 1.5 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570715	54°15'02.0"N 130°22'22.0"W <i>MPO(6203004-08)</i>
Porter	une profondeur de 5.3 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	54°13'56.5"N 130°22'32.8"W <i>MPO(6203004-09)</i>
Rayer	la profondeur de 8.8 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570125	54°13'56.0"N 130°22'32.0"W <i>MPO(6203004-10)</i>
3959 - Hudson Bay Passage - Carte nouvelle - 11-DÉC-1987 - NAD 1983 26-JUIN-2015		LNMD. 05-AVR-2013
Remplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée D91 avec une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D91 Voir la Carte n° 1,Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470364	54°33'49.3"N 130°25'45.0"W <i>(P2015052) LF(727) MPO(6203050-01)</i>
3960 - Approaches to/Approches à Portland Inlet - Carte nouvelle - 13-AOÛT-1993 - NAD 1983 26-JUIN-2015		LNMD. 20-MARS-2015
Remplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée D91 avec une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D91 Voir la Carte n° 1,Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470364	54°33'49.3"N 130°25'45.0"W <i>(P2015052) LF(727) MPO(6203050-01)</i>
3963 - Work Channel A-B - Carte nouvelle - 26-OCT-1990 - NAD 1983 26-JUIN-2015		LNMD. 26-DÉC-2014
Remplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée D91 avec une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D91 Voir la Carte n° 1,Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470364	54°33'49.3"N 130°25'45.0"W <i>(P2015052) LF(727) MPO(6203050-01)</i>
3986 - Browning Entrance - Carte nouvelle - 25-DÉC-2009 - NAD 1983 26-JUIN-2015		LNMD. 24-OCT-2014
Rayer	la bouée hors position cylindrique de bâbord verte, marquée E95 (Voir la carte n° 1, Qa,Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470659	53°47'50.1"N 130°26'15.1"W <i>(P2015053) LF(745.5) MPO(6203049-01)</i>
Porter	une bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E95 (Voir la carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470659	53°47'53.1"N 130°26'16.6"W <i>(P2015053) LF(745.5) MPO(6203049-02)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

3987 - Kitkatla Channel and/et Porcher Inlet - Carte nouvelle - 25-DÉC-2009 - NAD 1983
26-JUIN-2015

LNM/D. 26-SEPT-2014

Rayer la bouée hors position cylindrique de bâbord verte,
 marquée E95
 (Voir la carte n° 1, Qa,Qg)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470659
53°47'50.1"N 130°26'15.1"W
(P2015053) LF(745.5) MPO(6203049-01)

Porter une bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FI G,
 marquée E95
 (Voir la carte n° 1, Qg)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470659
53°47'53.1"N 130°26'16.6"W
(P2015053) LF(745.5) MPO(6203049-02)

**6341 - Great Slave Lake/Grand lac des Esclaves, Eastern Portion/Partie est - Sheet/Feuille 1 -
Nouvelle édition - 16-JANV-2004 - Inconnu**

28-NOV-2014

LNM/D. 23-MAI-2008

Rayer le feu, FI
 (Voir la carte n° 1, P1)
62°53'10.0"N 110°52'15.0"W
(A2014023) LF(1716.2) MPO(6604051-01)

Porter une balise, Bn
 (Voir la carte n° 1, Q80)
62°53'10.0"N 110°52'15.0"W
MPO(6604051-02)

Rayer le feu, FI
 (Voir la carte n° 1, P1)
62°55'31.0"N 110°00'33.0"W
(A2014024) LF(1716.5) MPO(6604052-01)

Porter une balise, Bn
 (Voir la carte n° 1, Q80)
62°55'28.0"N 110°00'30.0"W
MPO(6604052-02)

7083 - Cambridge Bay to/à Shepherd Bay - Nouvelle édition - 15-JUIN-1984 - Inconnu
26-JUIN-2015

LNM/D. 27-MARS-2015

Modifier la note Chart 7733 pour lire Chart 7736 (Voir la carte n° 1, A20)
68°26'00.0"N 096°52'00.0"W
MPO(6604105-01)

7121 - Cape Mills to/à Cape Rammelsberg - Nouvelle édition - 16-MAI-2003 - NAD 1983
12-JUIN-2015

Rayer la profondeur de 48 brasses
 (Voir la carte n° 1, I10)
63°17'56.3"N 067°40'26.7"W
MPO(6604099-01)

Porter une profondeur de 17 brasses
 (Voir la carte n° 1, I10)
63°18'03.3"N 067°40'31.0"W
MPO(6604099-02)

Rayer la profondeur de 24 brasses
 (Voir la carte n° 1, I10)
63°19'58.6"N 067°43'42.3"W
MPO(6604099-03)

Porter une profondeur de 15 brasses
 (Voir la carte n° 1, I10)
63°20'00.0"N 067°43'34.4"W
MPO(6604099-04)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 14 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	63°20'16.3"N 067°43'46.2"W <i>MPO(6604099-05)</i>
7122 - Culbertson Island to/à Koojesse Inlet - Nouvelle édition - 08-JUIL-2005 - NAD 1983 12-JUIN-2015		LNMD. 23-NOV-2012
Porter	une profondeur de 14 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	63°20'16.3"N 067°43'46.2"W <i>MPO(6604099-05)</i>
7736 - Simpson Strait - Carte nouvelle - 31-DÉC-2004 - NAD 1983 19-JUIN-2015		LNMD. 09-NOV-2012
Rayer	la profondeur de 8.9 metres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473317	68°32'17.0"N 097°26'10.0"W <i>MPO(6604104-01)</i>
Porter	une profondeur de 8.7 metres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473317	68°32'17.0"N 097°26'11.0"W <i>MPO(6604104-02)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015**

**PARTIE 3
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015**

**PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

AUCUNE CORRECTION POUR LA VERSION FRANÇAISE.

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus s de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

Pacifique

307.1 G5396	Tsawwassen, brise-lames du traversier	Extrémité Ouest du brise-lames Sud. 49 00 07.8 123 07 43.0	Q R	1s 7.8	4	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	Carte:3492 Éd. 06/15 (P15-042)
307.13 G5398.6	Tsawwassen	49 00 27.1 123 08 36.3	Fl Y	4s 9.0	.....	.....	Aide privée. Carte:3492 Éd. 06/15 (P15-043)
316	Jetée Nord 3A	Sur la jetée. 49 06 54.4 123 16 48.8	Fl(3) G	12s 6.3	4	Tour cylindrique blanche, bande verte à la partie supérieure.	Carte:3490 ÉD. 06/15 (15-017)
348	Kirkland Island - alignement	49 06 47.3 123 05 13.4	F Y	..... 8.5	10	Tour à claire-voie carrée sur un dauphin à 9 pieux, marque de jour blanche, bande verticale rouge.	
348.1		221° 03' 264.2m du feu antérieur.	F Y	..... 14.7	10	Tour à claire-voie carrée sur un dauphin à 6 pieux, marque de jour blanche, bande verticale rouge.	Carte:3490 Éd. 06/15 (P15-44, 45)
348.5	Deas Island - alignement	Extrémité Ouest de l'île. 49 07 06.6 123 04 33.1	F Y	..... 8.2	15	Tour à claire-voie carrée sur un dauphin à 9 pieux, marque de jour blanche, bande verticale rouge.	
348.6		073°26' 190.8m du feu antérieur.	F Y	..... 14.9	15	Tour à claire-voie carrée sur un dauphin à 4 pieux, marque de jour blanche, bande verticale rouge.	Carte:3490 Éd. 06/15 (P15-005)
359	City Reach Outbound range	49 09 10.9 122 57 12.9	iso Y	2s 6.1	15	Pieu central sur un dauphin à 5 pieux, marque de jour blanche, bande verticale rouge.	
360		226°35' 108.9m du feu antérieur.	Oc Y	3s 12.8	15	Tour à claire-voie carrée, sur un dauphin à 9 pieux, marque de jour blanche, bande verticale rouge.	Carte:3490 Éd. 06/15 (G15-041-006)
387.2 G5427.2	English Bay, mouillage Est	Extrémité du brise- lames. 49 16 31.8 123 11 18.1	Q Y	1s 4.9	8	Mât sur le garde-fou du quai.	Aide privée. Carte:3481 Éd. 06/15 (P15-022)
419 G5422.5	Snug Cove	Sur une pointe à l'entrée. 49 22 48.0 123 19 19.3	Fl G	4s 6.1	4	Tour cylindrique blanche, bande verte à la partie supérieure.	Carte:3534 Éd. 06/15 (P15-023)
419.5 G5422.6	Snug Cove – Feu Nord	49 22 52.6 123 19 34.2	Fl R	4s 6.1	4	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	Carte:3534 Éd. 06/15 (P15-024)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus s de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
421 G5421.3	Fishermans Cove	49 21 16.0 123 16 35.6	Fl R 4s	5.8	4	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	Carte:3534 Éd. 06/15 (P15-025)
421.4 G5421.4	Bird Islet	49 21 45.9 123 17 30.9	Fl R 4s	4.5	4	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	Carte:3481 Éd. 06/15 (P15-026)
422 G5421.5	Lookout Point	Sur la pointe. 49 22 36.2 123 17 25.9	Q R 1s	7.0	5	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	Carte:3481 Éd. 06/15 (P15-027)
423 G5422	Tyee Point	Côté Ouest de l'entrée de la baie Horseshoe. 49 22 49.8 123 16 23.8	Q W 1s	5.2	6	Tour cylindrique blanche.	Carte:3534 Éd. 06/15 (P15-028)
448.5 G5502.4	Selma Park, brise-lames	Extrémité du brise-lames. 49 27 57.7 123 44 39.5	Fl R 4s	8.2	4	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	Carte:3311 Éd. 06/15 (P15-002)
456.6 G5522	Saltery Bay	49 46 50.8 124 10 34.6	F G	.....	.....	Sur le dauphin extérieur, terminus du traversier.	Privé. Cornet - Son 3 s; sil. 17 s. Actionné au besoin par le personnel du traversier exclusivement pour les déplacements de ce dernier.
457 G5522.5	Ahlstrom Point	Rive Nord de l'inlet Jervis. 49 46 47.3 124 08 37.7	Fl G 4s	6.4	5	Tour cylindrique blanche, bande verte à la partie supérieure.	Carte:3514 Éd. 06/15 (P15-034)
458 G5523	Captain Island	Rive NW. de l'île. 49 47 21.0 123 59 43.8	Fl W 4s	8.2	5	Tour cylindrique blanche.	Carte:3514 Éd. 06/15 (P15-036)
460 G5523.5	Agnew Passage	Rive NE. d'un îlot. 49 46 27.5 123 59 21.6	Q G 1s	7.6	4	Tour cylindrique blanche, bande verte à la partie supérieure.	Carte:3514 Éd. 06/15 (P15-037)
461 G5524	Skookumchuck Narrows	Sur une roche qui assèche. 49 45 35.3 123 56 02.6	Fl G 4s	6.1	4	Tour cylindrique blanche, bande verte à la partie supérieure.	Carte:3514 Éd. 06/15 (P15-038)
478.5 G5567	Savary Island, quai	Sur le quai, côté Nord de l'île. 49 56 45.5 124 46 46.6	Fl W 4s	6.4	5	Sur un édifice.	Carte:3538 Éd. 06/15 (P15-012)
479 G5568	Lund	Extrémité Est de l'île Copeland Sud. 49 59 44.8 124 47 41.2	Fl W 4s	6.4	6	Tour cylindrique blanche.	Carte:3538 Éd. 06/15 (P15-013)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus s de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
479.2 G5568.4	Major Islet	Extrémité Sud de l'îlot. 49 59 19.2 124 48 59.0	Fl(3) W 12s	31.1	6	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	Lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 6.5 s. Carte:3538 Éd. 06/15 (P15-014)
481 G5571	Cortes Bay	50 03 46.5 124 55 30.1	Q R 1s	6.1	3	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	Carte:3538 Éd. 06/15 (P15-015)
481.5 G5569	Spilsbury Point	Extrémité Nord de l'île Hernando. 50 00 11.9 124 56 39.1	Q W 1s	6.1	6	Tour cylindrique blanche.	Carte:3538 Éd. 06/15 (P15-016)
649 G5737	Trivett Point	Extrémité Nord de l'île Princess Royal. 53 18 28.5 129 02 10.9	Fl W 4s	6.5	6	Tour à claire-voie carrée.	Carte:3944 Éd. 06/15 (P15-007)
663 G5740.2	Clio Point	Sur la pointe. 53 54 23.5 128 42 38.3	Fl W 6s	6.7	5	Tour à claire-voie carrée blanche.	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. Carte:3908 Éd. 06/15 (P15-004)
699 G5783	East Kinahan Island	Extrémité NE. de l'île. 54 12 49.0 130 23 43.3	Fl W 6s	7.3	5	Tour cylindrique blanche.	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. Carte:3958 Éd. 06/15 (P15-019)
711.5	McIntosh Rock	Sur le rocher. 54 18 13.6 130 22 40	Q W 1s	9.8	5	Tour cylindrique blanche.	Carte:3958 Éd. 06/15 (P14-053)
714 G5803	Du Vernet Point	Sur une roche qui assèche aux abords de la pointe. 54 18 45.0 130 24 04.5	Q R 1s	3.4	3	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	Carte:3955 Éd. 06/15 (P15-020)
718 G5803.8	Metlakatla - Feu à secteurs	Extrémité Nord d'un îlot, passage Venn. 54 20 09.7 130 25 25.8	F R W G	..... 2.7	8	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire orange, bande verticale noire.	Rouge de 073° à 077° Blanc de 077° à 080° vert de 080° à 085° Carte:3955 Éd. 06/15 (P15-021)
720 G5906.4	Prince Rupert - Balise aéronautique	54 17 23.8 130 26 34.8	Fl W 3s	.....	.....	.....	Aide privée. Carte:3958 Éd. 06/15 (P15-040)
727	Lax Kw'alaams - Bouée lumineuse D91	NW de la jetée 54 33 49.3 130 25 45.0	Fl G 4s	.....	.....	Bouée lumineuse plastique, marquée "D91".	Carte : 3963 Éd. 06/15 (P15-052)
745.5	Kitkatla Boat Harbour - Bouée lumineuse E95	Approche du quai de Kitkatla. 53 47 53.1 130 26 16.6	Fl G 4s	.....	.....	Bouée lumineuse plastique, marquée "E95".	Carte : 3986 Éd. 06/15 (P15-053)
795.3	Port Clements, Brise-lames	53 41 26.0 132 10 50.0	Q R 1s	.....	4	Tour à claire-voie carrée blanche, marques de jour triangulaire rouge et blanche.	Carte: 3893 Éd. 06/15 (P15-055)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015

PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
795.5	Stubbs Rock - Bouée lumineuse C40	SW de Ship Island 53 44 34.1 132 16 16.5	Fl R 4s	.....	.....	Bouée rouge plastique, marquée "C40".	Chart: 3893 Ed. 06/15 (P15-054)

Avis aux Navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest
Édition 06/2015

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION.

Nom du navire ou de l'expéditeur Date.....

Adresse de l'expéditeur:
Numéro Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur:

Date de l'observation: Heure (UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé: WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: NAD 27 NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal, Qc H2Y 2E7

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada & services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca